



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 13565-1:2019+A1:2025

01-september-2025

---

**Vgrajeni gasilni sistemi - Sistemi za gašenje s peno - 1. del: Zahteve in preskusne metode za sestavne dele**

Fixed firefighting systems - Foam systems - Part 1: Requirements and test methods for components

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen - Schaumlöschanlagen - Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Bauteile

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes à émulseurs - Partie 1 : Exigences et méthodes d'essais relatives aux composants

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13565-1:2019+A1:2025**

[SIST EN 13565-1:2019+A1:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-13565-1:2019/a1:2025/sist-en-13565-1:2019-a1:2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/en-13565-1:2019/a1:2025/sist-en-13565-1:2019-a1:2025>

**ICS:**

|           |                |               |
|-----------|----------------|---------------|
| 13.220.10 | Gašenje požara | Fire-fighting |
|-----------|----------------|---------------|

**SIST EN 13565-1:2019+A1:2025**      **en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 13565-1:2019+A1

June 2025

ICS 13.220.20

Supersedes EN 13565-1:2019

English Version

Fixed firefighting systems - Foam systems - Part 1:  
Requirements and test methods for components

Installations fixes de lutte contre l'incendie - Systèmes  
à émulseurs - Partie 1 : Exigences et méthodes d'essais  
relatives aux composants

Ortsfeste Brandbekämpfungsanlagen -  
Schaumlöschanlagen - Teil 1: Anforderungen und  
Prüfverfahren für Bauteile

This European Standard was approved by CEN on 8 February 2019 and includes Amendment 1 approved by CEN on 28 April 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

[SIST EN 13565-1:2019+A1:2025](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a4c3ba23-c0aa-40b3-a4d7-17eadf916e72/sist-en-13565-1-2019a1-2025)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/a4c3ba23-c0aa-40b3-a4d7-17eadf916e72/sist-en-13565-1-2019a1-2025>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

| <b>Contents</b>                                                             | <b>Page</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------|
| European foreword.....                                                      | 6           |
| <b>1 Scope.....</b>                                                         | <b>8</b>    |
| <b>2 Normative references.....</b>                                          | <b>8</b>    |
| <b>3 Terms and definitions.....</b>                                         | <b>9</b>    |
| <b>4 General construction requirements .....</b>                            | <b>12</b>   |
| <b>4.1 Connections.....</b>                                                 | <b>12</b>   |
| <b>4.1.1 Permanent connections and joints .....</b>                         | <b>12</b>   |
| <b>4.1.2 Bolting of pressure retaining parts .....</b>                      | <b>12</b>   |
| <b>4.2 Parts intended for removal during routine field maintenance.....</b> | <b>12</b>   |
| <b>4.2.1 Removal .....</b>                                                  | <b>12</b>   |
| <b>4.2.2 Re-assembly .....</b>                                              | <b>12</b>   |
| <b>4.3 Hydrostatic strength.....</b>                                        | <b>12</b>   |
| <b>4.3.1 Leak test.....</b>                                                 | <b>12</b>   |
| <b>4.3.2 Mechanical strength.....</b>                                       | <b>13</b>   |
| <b>4.4 Castings.....</b>                                                    | <b>13</b>   |
| <b>4.5 Corrosion resistance of metal parts .....</b>                        | <b>13</b>   |
| <b>4.5.1 Salt spray corrosion resistance of metal parts.....</b>            | <b>13</b>   |
| <b>4.5.2 Copper alloy components stress corrosion test.....</b>             | <b>13</b>   |
| <b>4.5.3 Internal corrosion.....</b>                                        | <b>14</b>   |
| <b>4.6 Elastomers .....</b>                                                 | <b>14</b>   |
| <b>4.7 Plastics and reinforced resin materials.....</b>                     | <b>14</b>   |
| <b>4.7.1 General.....</b>                                                   | <b>14</b>   |
| <b>4.7.2 Resistance to ageing.....</b>                                      | <b>14</b>   |
| <b>4.7.3 Resistance to exposure to liquids.....</b>                         | <b>14</b>   |
| <b>4.8 Heat and fire resistance.....</b>                                    | <b>15</b>   |
| <b>4.8.1 Sprayers and nozzles .....</b>                                     | <b>15</b>   |
| <b>4.8.2 Foam generators.....</b>                                           | <b>15</b>   |

|             |                                                                                                                                 |           |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>4.9</b>  | <b>Components for low expansion foam systems .....</b>                                                                          | <b>15</b> |
| 4.9.1       | Foam branchpipes.....                                                                                                           | 15        |
| 4.9.2       | Foam sprayers.....                                                                                                              | 15        |
| 4.9.3       | Foam pourers and foam chambers .....                                                                                            | 15        |
| 4.9.4       | Vapour seals.....                                                                                                               | 16        |
| 4.9.5       | Low back pressure and high back pressure foam generators .....                                                                  | 16        |
| 4.9.6       | Semi-subsurface hose units.....                                                                                                 | 16        |
| <b>4.10</b> | <b>Components for medium and high expansion foam systems.....</b>                                                               | <b>16</b> |
| 4.10.1      | Nozzles and sprayers .....                                                                                                      | 16        |
| 4.10.2      | High expansion foam generators.....                                                                                             | 16        |
| <b>4.11</b> | <b>Tanks and pressure vessels for foam concentrates or solutions.....</b>                                                       | <b>17</b> |
| 4.11.1      | General.....                                                                                                                    | 17        |
| 4.11.2      | Tanks at atmospheric pressure .....                                                                                             | 17        |
| 4.11.3      | Pressure vessels.....                                                                                                           | 17        |
| <b>5</b>    | <b>Performance Characteristics of Foam Components.....</b>                                                                      | <b>17</b> |
| <b>5.1</b>  | <b>Discharge coefficients and characteristics of branchpipes, sprayers and low and high back pressure foam generators .....</b> | <b>17</b> |
| 5.1.1       | Single orifice components.....                                                                                                  | 17        |
| 5.1.2       | Multiple orifice components .....                                                                                               | 18        |
| <b>5.2</b>  | <b>Quality of foam from aspirating components.....</b>                                                                          | <b>18</b> |
| 5.2.1       | Low and medium expansion components.....                                                                                        | 18        |
| 5.2.2       | High expansion components .....                                                                                                 | 18        |
| <b>5.3</b>  | <b>Accuracy of proportioning components .....</b>                                                                               | <b>18</b> |
| <b>6</b>    | <b>Documentation .....</b>                                                                                                      | <b>18</b> |
| 6.1         | Preparation and maintenance .....                                                                                               | 18        |
| 6.2         | Installation and user documentation .....                                                                                       | 19        |
| 6.3         | Design documentation .....                                                                                                      | 19        |
| <b>7</b>    | <b>Marking .....</b>                                                                                                            | <b>19</b> |